日本清史学者神田信夫等人畅游福陵

福　陵　畅　游　记

六月二十三日，丽日当空。下午一点，我们陪同日本学术据兴会访华代表团成员神田信夫教授和日本学术振兴会人物交流课长阿部美哉先生前往福陵参观。

福陵（又称东陵）座落在沈阳东郊天柱山下，浑河之畔。是清朝奠基人清太祖努尔哈赤和他的后妃叶赫那喇氏、富察氏的陵寝。这座陵寝从破土到最后竣工，整整花了二十三年。其后几经修葺，是成千上万劳动人民血汗和智慧的结晶。这里山青水秀，楼阁巍峨，陵寝依山傍水，雄踞于天柱山巅，洵不愧历史胜地。

参观福陵，是神田教授和阿部先生的夙愿。神田教授是日本著名的清史专家，曾以翻译《满文老档》和《天聪九年满文档册》等作而驰誉。对清朝入关前史的研究，造诣极深。在史料的运用上独辟蹊径。对史实的探索上，创新不羁。《满文老档》关于努尔哈赤的记载颇详。因此，亲临福陵一观，对神田教授来说，是印证历史，亲临其境，所以认为是难逢的良机。阿部先生担当着日中学术交流的重任，对参观福陵，也是兴致勃勃。一下车，神田教授就拍照了福陵的正红门。进了正红门，穿过松柏掩映的参道，登上顺着山坡兴建的一百零八磴，展现在我们面前的是富丽堂皇的城堡式山陵建筑——方城。在康熙二十七年（1688年）增建的碑亭前，神田教授和阿部先生仔细观看

了立有满汉两体文字的《大清福陵神功圣德碑》。古碑虽因多年风蚀。锈字漫漶。但满汉文体依稀可辨。日本朋友深感叹息。在方城的正门——隆恩门前。陪同参观的关嘉录同志一边用手指着隆恩门的门额（汉文已经剥蚀。只剩中间的满文和右边的蒙文）。一边用满语谈着。神田教授也高兴地用满语读了起来。並拍照了满文门额。进了隆恩门。座落在方城中轴的是隆恩殿。四周绕以青砖叠砌的方城。方城的四角是重檐歇山式角楼。神田教授仔细寻觅着历史的遗迹。印证所专攻的清史。饶有兴致地拍下了一组组山陵景致。神田教授对满文字迹最感兴趣。对隆恩殿的满文匾额也作了近镜头拍照。当我們告知在被落雷击毁的明楼残址上尚有满文碑文残字时。神田教授和阿部先生疾步登楼端详看嘉录指着残碑念着“ tai ”（太祖的太）和“ dergi ”（高皇帝的高）的满文读音。神田教授也情不自禁地读了起来。我們的读音不谋而合。眞是高兴极了。我们又指着残碑上端读道：“dacing gurun”（意为大清国）。神田教授仔细观看。並作了拍照。日本学者和我们一起在福陵共读满文。交谈有关努尔哈赤的片段史话。这生动的情景。实在令人难忘。

走过月牙城。来到宝顶前。日本朋友流露出想乘兴登临宝顶的神情。获许之后。年近六旬的神田教授喜形于色。于是四人同登。在宝顶上放眼展望。整个陵园尽收眼底。陵的前方晶莹的浑河俨如一条银带。向远方伸去；浩浩松柏宛若绿色的海洋。辉煌的楼阁又恰似浮在

林海之上。远山近树。史迹新姿，映衬在祖国大好山河里。而今，这座威严显赫的帝王陵寝被列为国家重点文物保护单位，几经修缮，焕然一新，成为劳动人民休憩的场所和国际友人游览的胜地。

在宝顶之上，我们和日本朋友合影留念。下宝顶时，眼见坡陡路滑，无所依靠。此时，嘉录把皮包交给桂艮同志，然后扶掖着神田教授，手拉着手，一蹭一滑地走下宝顶。紧接着又重攀原路，接下阿部先生。在化险为夷之后，日本朋友激动地说："这是中日两国人民友好的象征！"我们高兴地说："中日两国人民要世世代代友好下去！"我们热烈地握手，彼此表达了真挚友好的感情。

今天，我们和日本朋友畅游福陵，时间虽仅一小时四十分钟，但会心的交谈加深了我们之间的互相了解和情谊。神田教授表示："明年力争再来。那时，一定要安排好时间，好好地印证历史资料和档案文献，中日两国学者要互通史料，交流心得。"阿部先生对神田教授开玩笑说："您此来是大丰收啊！"正是：同登宝顶，怀古观景，一衣带水，情满苍穹。愿中日两国人民的友谊如苍松翠柏万古长青！

关嘉录、王桂艮